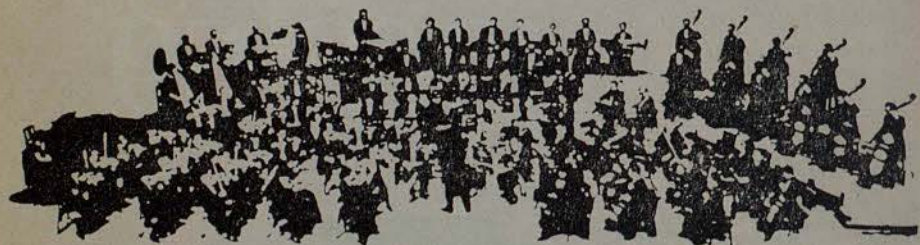


GUIA MUSICAL

1968|69



**Alta Fidelidad
vehículo de un arte...**



**...es el más perfecto método para situar música en el hogar.
Es una tecnología apasionante,
creada por artesanos que saben escuchar.**

FISHER - VIETA - SHURE

GOODMANS - GARRARD - SME - KLIPSCH

**nombres de prestigio mundial
que Vieta Audio Electrónica, con 12 años de experiencia
en la auténtica Alta Fidelidad, garantiza en España.**

Breus reflexions entorn de

"La serva padrona" de Pergolese

Ara que ens disposem a assistir a una sessió dedicada a l'òpera de cambra amb la representació de Bastià i Bastiana de Mozart i de La serva padrona de Pergolese, no serà de més recordar que aquesta segona obra va ser en el seu temps una de les produccions operístiques que més profundes repercussions socials provocà. A La serva padrona, aquesta òpera d'aparença superficial, graciosa, divertida i profundament musical, a part de la seva gloriosa cursa per les qualitats escèniques que conté, se li pot assignar el raríssim destí d'haver revolucionat el món operístic del segle XVIII en aportar a l'univers líric un nou concepte del que havia de ser l'òpera en relació amb el públic destinatari de les produccions escèniques.

Si tenim present el clima mental una mica encarcerat que en matèria operística privava a la cort de França, amb les obres de Lully primer, i després de Rameau, que en persistir en el llegat mitològic renaixentista emplenaven els teatres de París i de Fontainebleau de Dardanús, Hipòlits, Orfeus, etc., hom podrà comprendre la sensació — ara es diu impacte — que devia causar la presentació d'una obra com La serva padrona que presentava uns burgesos com a protagonistes i que trencava totalment les amarres amb la tradició classicitzant. Mai amb tanta propietat pot parlar-se de desmitologització i, per tant, de desmitificació.

La immediata reacció del públic — parlem ja de públic opinant! — dels teatres de París fou la clamorosa acceptació del nou gènere vingut d'Itàlia i la repulsa de les engravenades creacions que poblaven l'escena oficial cortesana. Però convé recordar que l'esdeveniment no parà en un simple contrast d'opinions, sinó que degenerà en una aferrissada lluita amb implicacions polítiques, que és coneguda en la història de l'òpera amb el nom de La querelle des buffons. Cal notar a més, en relació amb La serva padrona, que la comesa inicial que se li assignà fou la de servir d'intermezzo o de divertiment en els entreactes de les representacions d'òperes serioses i que pels seus valors assolí aviat la categoria d'obra independent. Sense saber-ho, i sense constar en el propòsit inicial, Pergolese creà l'òpera de cambra, i el que és més sorprenent, causà la revolució més important que es registra en la història de l'òpera, perquè no es tracta aquí de la relació d'unes rivalitats (Piccini-Gluck; Wagner-Verdi; Mozart-Salieri) i dels escàndols d'una primera representació (Tannhäuser, Pelléas et Mélisande), ni d'unes innovacions harmòniques (Tristany i Isolda) sinó del xoc experimentat per la societat que provocà la seva presa de consciència com a públic, la qual cosa, a la llarga, determinà la consolidació d'un nou gènere: el que a França en diuen òpera còmica per diferenciar-la de l'anterior, que era l'òpera seriosa.

Durant la representació de l'obra (i a més de Bastià i Bastiana que dirigirà Lluís Millet amb un quadre d'interprets integrat per M.^a Dolors Aldea, Ferran Gimeno, Joaquim Proubasta i Francesc Chico), ens preguntarem on rau la transcendència d'aquesta òpera, perquè ni la seva riquesa melòdica, ni el funcionalisme del seu règim harmònic, ni la gràcia de les seves situacions escèniques semblen contenir cap virus de revolució. Crec que la contesta justa (ignorada de tan coneguda) és que aquesta obra tingué el difícil encert de sintonitzar la informada ona mental del seu moment, que en l'estadi social marcava l'hora de l'ascensió de la burgesia al primer pla de la història.

Després, mentre encara passejaven per les taules d'Europa Euríclides, Alceste i Idomeneu i altres deïtats, vingué l'allau de petites òperes en les quals Cimarosa, Traetta, Gallupi i Paisiello ens expliquen les peripècies íntimes i les secretes ambicions patrimonials i amoroses de tutors vells, notaris, estudiants disfressats de preceptors, pubilles adinerades i militars borratxos. Una nova branca de l'art líric acabava de brotar.

Ara, mentre contemplem les astúcies de la «serva» per convertir-se en «padrona», tinguem present que l'obra representa i significa, més enllà del que els seus personatges ens diuen, una fita importantíssima en la història de l'òpera.

MANUEL VALLS

DE L'HOMENATGE A FREDERIC MOMPOU

L'actualitat musical barcelonina ha vingut marcada, amb un relleu destacadíssim, pel gran concert d'homenatge al compositor Frederic Mompou amb motiu del seu setanta-cinquè aniversari. Aquest esdeveniment ha suscitat un gran nombre d'adhesions i felicitacions de moltíssimes personalitats. **GUIA MUSICAL** es complau a oferir-ne una escollida selecció.

Imposibilitado ir esa participación justísimo homenaje recibe cordialísimo abrazo con mi sincera admiración. — ERNESTO HALFFTER.

Que el misterio de tu música os reúna en abrazo de amor y poesía. Sigue llenándonos de luz con tu obra. Un entrañable abrazo de GONZALO SORIANO.

Transmito cordial adhesión merecido homenaje gran compositor Federico Mompou. — IGOR MARKEVITCH.

Cantar y Tañer — donde en Biblioteca Nacional inauguró usted sección música contemporánea — se une al homenaje. — HELGA DREKSEN.

Sauando ex corde Federico Mompou significo tambem profunda admiracao pelo grande musico poeta de tantas maravilhas. — FELIPE DE SOUSA.

Je m'associe à l'hommage rendu au grand musicien catalan et lui adresse mes vœux les plus ardents et les plus affectueux. — LELIA GOUSSEAU.

Mucho siento tener que decir con voz lejana el lazo vivo que ha tejido en mi corazón la música de Federico Mompou. El tiempo y sus revueltas no alteran sus propiedades. Música natural y soberana, de rica y acerada esencia. Ahí la tenemos, siempre presente, sutil, con su anhelo reconciliador. En ella, el que la dice y el que la escucha beben juntos, y con sosiego, de un puro manantial. Bien tuya es, aunque no lo pretendas; pero como tuya es, también, su total ofrenda — y que lo bien dado bien se toma — nuestra es, y bien nuestra, mi querido Federico. — EDUARDO DEL PUEYO.

Con el más vivo entusiasmo me sumo al homenaje que por iniciativa de Forum Musical se rinde al gran Federico Mompou. Si como amigo guardo para él entrañable afecto, su música es para mí fuente del más puro deleite estético y emocional. Auténtico inventor, Mompou sabe cuajar sus fugitivas impresiones en bellísimas imágenes

sonoras, vivas, fluidas, traspasadas de un lirismo inconfundible, bien suyo. — R. SAINZ DE LA MAZA.

mi adhesión entusiasta al homenaje que se tributa al insigne compositor Federico Mompou, que ha dado a la música española de hoy voz íntima y poética. Hago votos porque Dios se sirva prolongar la duración de su presencia entre nosotros, a fin de que nuevos brotes sonoros de su espíritu sigan resonando mundo adelante en los corazones sensibles a la belleza. — ANDRÉS SEGOVIA.

En la imposibilidad de hallarme presente en el tan justo homenaje que se tributa en esa ciudad a Federico Mompou, es para mí motivo de verdadera satisfacción y gran alegría adherirme fervorosamente a dicho acto con estas palabras que, aunque muy sinceras, no acaban de reflejar la admiración y el afecto que desde hace muchos años siento por Federico. Su música entrañable, su piano que es la misma sensibilidad, sus canciones que nos envuelven como un arrullo y su lenguaje, puras esencias armónicas, dan a su obra una originalidad que, siendo tan nuestra, trasciende al más cabal concepto de lo universal. Verdadero poeta del sonido con mucho de mágico alquimista, su música, como un dulce atardecer, conoce los encantamientos para penetrar a nuestro espíritu, para aquietar sus inquietudes y envolverle en una quimera de vagos y lejanos ensueños. Cataluña ha sido cantada por él con una ternura indecible y la bella lengua mediterránea toma en sus canciones las más dulces inflexiones. Maestro de las formas pequeñas, sabe encerrar en ellas todo un completo mundo de expresiones y la multicolor gama de sus originales armonías abren el abanico del más sorprendente arco iris. Reciba el admirado músico y el tan querido amigo en esta ocasión, como en tantas, estas palabras que pretenden expresar mis sentimientos más acendrados. — JOAQUÍN RODRIGO.

Es para mí un motivo de satisfacción el unirme al homenaje que se tributa a Federico Mompou, entre cuyos fervientes admiradores me cuento desde que oí por vez primera una composición suya. Su música, hecha de discreción y elegancia, pero con un toque de pasión íntima, no puede confundirse con ninguna otra. Ella me ha dado muchos ratos de felicidad. — JOAQUÍN ACHÚCARRO.

M'adhereixo de tot cor al just i merescut homenatge que Forum Musical dedica al nostre tan estimat i admirat Frederic Mompou. La seva música és com un joell, aparentment senzill, però profundament treballat; el seu art exquisit s'endinsa a l'esperit amb tota la seva expressivitat. La seva música és com ell mateix. Sovint, cada dia gairebé, al piano o cantant, interpreto alguna de les seves obres i les transmeto a les meves deixebles i als cantants estrangers que s'interessen per la nostra música. Per molts anys! — CONXITA BADIA.

La personalitat artística de Frederic Mompou és tan sòlida com ho és el seu prestigi arreu del món. La seva obra de compositor, el refinament de la qual no ha estat superat per ningú, ens honora a tots. Frederic Mompou és, a la vegada que sensibillíssim i exquisit músic, un home de bé, i aquesta qualitat és també mereixedora d'un homenatge en el seu setanta-cinqué aniversari. Al músic i a l'home, la meua més sincera adhesió ara i sempre. — J. PICH SANTASUSANA.

M'he assabentat, amb goig, del concert d'homenatge que organitza Forum Musical per a commemorar els 75 anys del nostre estimat compositor Frederic Mompou. Ja que no podré assistir al concert, almenys vull fer-m'hi present amb aquestes paraules.

les d'adhesió tot donant testimoni de la profunda admiració que sento per l'obra fecunda i el missatge d'humanitat que ens porta, amb la seva música, el mestre Mompou. — CASSIA M. JUST.

Volem dir-te, una vegada més, el nostre afecte, profunda admiració i també agraïment. Agraïment indicible davant la teva obra, tan teva, que ens ha fet tant de bé perquè porta un sentit i ressò d'eternitat i la seva bellesa és immarcescible. Per molts anys! — JOAN MASSIA I MARIA CARBONELL.

Je vous prie d'exprimer à ce créateur d'une musique aussi sublime qu'originale, dans sa simplicité et sa finesse, mon admiration et mes souhaits les plus sincères d'une longue vie et de continuer sa belle inspiration. — ARTHUR RUBINSTEIN.

Honneur au maître Federico Mompou, gloire de la musique espagnole et trait d'union entre son pays et la France. Sa musique est une source vivante. Mes vœux respectueux à ce grand maître, que j'aime et que j'admire. — BERNARD GAVOTY.

Il y a près de cinquante ans que j'admire la musique de Federico Mompou et sa sensibilité artistique et humaine. Avec tous ses amis, je me réjouis de la célébration du soixante-quinzième anniversaire de ce toujours jeune compositeur et de cet être exquis. — ANDRÉ JOLIVET.

Monsieurs: Je voudrais être parmi vous à Barcelone le 30 avril pour écouter ces oeuvres de Mompou dont quelques-unes sont inconnues en France. En tous cas, fût-il à Barcelone, je saisis avec joie cette occasion de dire mon admiration pour un musicien dont l'originalité est pour ainsi dire unique dans l'Europe d'aujourd'hui. Le charme exquis de sa «catalanité», le goût des sonorités précieuses, la musique des cloches, une harmonie inimitable qu'on reconnaît entre mille, et surtout cette merveilleuse et ascétique concision qui fait des dix Préludes, des seize piécettes de Música callada autant d'admirables joyaux sonores, tout cela crée dans l'effroyable charivari d'aujourd'hui un monde d'enchantement et d'exquise pudeur. Pour pénétrer les âmes. Pour inspirer l'amour. Pour appeler la joie. Il n'y qu'un Federico Mompou dans le monde. Que Dieu nous le conserve longtemps! — VLADIMIR JANKÉLEVITCH.

Combien je déplore et regrette de ne pouvoir me trouver à Barcelone le 30 avril pour applaudir et rendre hommage à mon très cher ami Federico Mompou. J'y serai par la pensée. C'est il y a bien des années que j'ai eu le privilège de faire sa connaissance. J'ai aussitôt eu pour son oeuvre le coup de foudre musical. L'on dit souvent que la musique est le reflet de celui qui l'écrit. Dans le cas de Mompou cela est indiscutable: toute la sensibilité, la distinction, la tendresse et le raffinement de son oeuvre sont gravés sur le miroir de son incomparable personnalité. Voilà pourquoi je lui voue toujours la même profonde admiration et la même fidèle affection. — MAGDA TAGLIAFERRO.

Nuestro admirado compositor, uno de los auténticos «grandes» de la música de España, celebra este cumpleaños pletórico de facultades, escribiendo para su incomparable piano, o creando bellísimas canciones, luego de haber escrito también para las voces solistas, coros y orquesta los recientes, todavía, «Improperios» que tuve la enorme satisfacción de pedirle como «encargo» de las «Semanas de Música Religiosa» de Cuenca. Me adhiero de corazón al homenaje, sintiendo de verdad no estar en el mismo. — ANTONIO IGLESIAS.

EL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

se honra en ofrecer al público filarmónico un extraordinario acontecimiento artístico
Presentación, en exclusiva, de una película excepcional, en color, realizada por

VON KARAJAN

PALAU de la MÚSICA CATALANA

A.VIVES.1 • TELEFONO. 222 65 94



La obra cumbre de Beethoven
inmortalizada en el cine por el
genio de Von Karajan



NOVENA SINFONIA DE BEETHOVEN

dirigida por

VON KARAJAN

ORQUESTA FILARMONICA DE BERLIN

GALAS INAUGURALES: Día 21 de mayo de 1969

Horario proyecciones: Tarde, 6.30; Noche, 10.30

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

GUSTAVE BRET

Aquest notabilíssim músic francès i gran amic de l'Orfeó Català, que acaba de morir a Fréjus (Var), la seva última residència, nasqué a Brignoles (Provença) l'any 1875. Eminent organista, compositor i crític musical, fundà la «Societat Bach» de París, de la qual fou Director fins a la seva extinció en 1939 (amb la sola excepció dels anys que durà la guerra europea iniciada l'any 1914).

L'entitat que acabem d'esmentar posseïa el seu cor i la seva orquestra que hi actuaven de manera permanent fidels a la difusió de les obres de Bach, i excepcionalment d'altres autors, sempre sota la direcció del seu fundador. És de notar que en la «Societat Bach» havien col·laborat grans artistes de fama mundial, com per exemple Albert Schweitzer (que en fou l'organista quasi permanent fins a 1914); els altres organistes, Alexandre Cellier (que fou el mecenas del primer), A. Guilman i Ch. M. Widor; els pianistes Alfred Cortot, Blanche Selva, etc.; els violinistes Georges Enesco, Jacques Thibaud, etc.; el nostre Pau Casals... Com a dada curiosa direm també que Artur Honegger havia col·laborat en qualitat de violinista a l'Orquestra dirigida per Mr. Bret. No fa pas molt temps, l'autor de «Joana d'Arc» escrivia al mestre: «Gràcies als concerts que vós dirigíeu, a l'interessant treball dels assaigs que vós consagràveu al conjunt..., el vostre mestratge m'ensenyà moltes coses que m'han ajudat a formar el meu «métier».

L'any 1909, Albert Schweitzer assenyalava les audicions de la «Gran Missa en si menor» de Bach dirigides per Bret, com les més remarcables que s'havien donat d'aquesta obra excelsa.

A més de l'activitat de director, la personalitat

de Gustave Bret comporta també la de compositor remarcable (l'èxit del seu oratori «Les Pèlerins d'Emmaüs», estrenat sota la direcció de l'autor en audició integral pels cor i orquestra del «Concertgebouw» d'Amsterdam, n'és una prova palesa), i també la de crític i organista, càrrec aquest últim que havia exercit al costat de Widor a l'església de Sant Sulpici a París. Tot i la seva avançada edat, Bret conservava encara totes les qualitats d'organista i mestre consumat. Els qui havien tingut la sort d'oïr-lo sota aquest aspecte i en el transcurs dels darrers anys en l'orgue de la catedral de Fréjus, en podrien donar testimoni.

Havem citat Gustave Bret com a gran amic de l'Orfeó Català. Ell fou qui temps després de la inauguració del «Palau de la Música Catalana» posà en relació Albert Schweitzer amb Lluís Millet i la seva entitat, de la relació dels quals n'havia de sortir una col·laboració humana i artística estreta que tingué una continuïtat efectiva fins a la «Passió» de Bach de 1921, interpretada per primera vegada a Espanya. A Gustave Bret i a la «Societat Bach» esmentada, l'Orfeó Català deu també la iniciativa i un dels patronatges dels seus concerts triomfals a París pel juny de 1914, sota la direcció del seu fundador, llavors que el primer exercia també la crítica musical a «L'Intransigeant» de la capital francesa. I en 1917 ell, junt amb l'Orfeó Català fou l'ànima de les inoblidables audicions de música francesa donades a Barcelona a la nostra Sala de concerts, per on desfilaren les principals figures musicals de la França contemporània, i en les quals l'Orfeó Català, sota la direcció del seu mestre, interpretà el concert de clausura amb «Les Benaurances» de Cèsar Franck.

Devers 1954, Gustave Bret, des de la seva residència de Fréjus reprenqué els contactes amb l'Orfeó Català (represa que ja fou iniciada amb una amabilíssima correspondència epistolar amb motiu de la segona anada de la nostra entitat a París l'any 1952) i de l'any 1954 ençà vingué expressament a Barcelona almenys cinc vegades, per tal de tornar a oir la nostra institució. Recordem la seva presència en diversos concerts «a capella» i en les audicions de la «IX Simfonia» i «Passió segons Sant Mateu» donades després d'aquella data. La impressió que la nostra entitat li produí, quedà sempre reflectida en les seves epístoles posteriors i en les paraules que escriví en l'àlbum de l'Orfeó Català i que reproduïm ara amb emoció:

«Après tant d'années — et quelles années! — en retrouvant l'Orfeó plus vivant, plus vibrant, plus splendide que jamais, comment un vieil ami français ne reprendrait-il pas à son compte ce

cri de la vieille France: "Le Roi est mort. Vive le Roi!" Mais, ici, la continuité s'affirme autrement qu'en paroles. L'esprit demeure, et le flambeau est aux mains que la Providence avait miraculeusement préparées. Ce que j'ai entendu hier et avant hier (22-23 mai 1954) me remplit à la fois d'admiration et de confiance. L'Orfeo a le chef qu'il lui fallait pour poursuivre, dans le pieux et libre respect des traditions léguées, ses glorieuses destinées. Vive l'Orfeo! Vive Lluís M.^a Millet! Gustave Bret, 24 mai 1954.»

Bret estimava amb passió totes les nostres coses. Era un gran admirador de la nostra sardana (no en va escriví la transcripció per a orgue d'unes característiques sardanes nostres) i de la nostra música en general. Tenia una especial devoció per Toldrà director, i adorava Manuel de Falla.

A.C.S. l'entranyable amic i ver artista.

GRAN CONCERT DE PRIMAVERA

ORGANITZAT PEL
SECRETARIAT DELS ORFEONS DE CATALUNYA

Obres d'OLTRA, VILLALOBOS, RIVERA, MILLET, PUIG I FERRER, GUERRERO,
SERMISY, LASSUS, MORLEY, BARTOK, MENDELSSOHN, LAMB,
SCHUBERT, RIBÓ

CORAL SELLARÈS, de GAVÀ. - Dir.: Ramon Marcó
CORAL CANIGÓ, de VIC. - Dir.: Enriqueta Anglada
CAPELLA CLÀSSICA POLIFÒNICA. - Dir.: Enric Ribó

Diumenge, 11 de maig de 1969, a les 11 hores

ORFEÓ DE SANTS

los conciertos



■ **FORUM MUSICAL.** — Forum Musical clausura su temporada de conciertos con una sesión dedicada a la Ópera de Cámara. Bajo la dirección de Lluís Millet, la Orquesta de Cámara y los cantantes que integran la Compañía de Ópera de Cámara de Juventudes Musicales que dirige Jordi Albareda, interpretan «La serva padrona» de Pergolesi y «Bastià i Bastiana», de Mozart. Los propósitos iniciales de Forum Musical de ofrecer la máxima difusión de la música, han sido realidad. En su haber cuentan diversos conciertos de gran categoría artística a cargo de intérpretes y formaciones nacionales y extranjeras. El concierto de clausura pone un digno remate a una temporada por muchos conceptos digna de encomio.

■ **ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA.** — El sábado día 10 de mayo, por la tarde, actúa en el Palau de la Música la Orquesta Ciutat de Barcelona, bajo la dirección del maestro Josif Conta y la colaboración del pianista Joaquín Achúcarro. Serán interpretadas obras de Enesco, Mozart, Bela Bartok y Strauss. Una segunda audición de este concierto se celebrará el domingo día 11 en sesión matinal.

■ **SECRETARIAT DELS ORFEONS DE CATALUNYA.** — Organizado por el Secretariat d'Orfeons, tendrá lugar un gran «Concert de Primavera» en el Orfeó de Sants el domingo día 11 por la mañana. Participarán la Capella Clàssica polifònica, la Coral Canigó, de Vic y la Coral Sellarès de Gavà.

DIABOLUS IN MUSICA. — La Agrupación Instrumental «Diabolus in Musica» que dirige Joan Guinjoan dará un extraordinario concierto en el Palacio de la Música el día 16 de mayo, en audición organizada por el Instituto Alemán de Barcelona. Figuran en programa obras de Berg, Casanovas, Montsalvatge, Fink, Guinjoan y Bartok.

■ **ASOCIACIÓN DE CULTURA MUSICAL.** — Asociación de Cultura Musi-

cal presentará nuevamente en el Palacio de la Música, el próximo día 20, a la Orquesta de Cámara de Toulouse dirigida por Louis Auriacombe y el Dúo de Piano Billard-Azais, cuyas actuaciones en el curso anterior obtuvieron un rotundo éxito.

■ **PATRONATO PRO MÚSICA.** — Patronato Pro Música clausurará solemnemente su XI Temporada Musical con un concierto excepcional: la actuación del famosísimo violinista Isaac Stern, acompañado al piano por Alexander Zakin. Isaac Stern es, actualmente, uno de los primerísimos intérpretes del violín. En su actuación en el Palacio de la Música, Isaac Stern interpretará obras de Tartini, Brahms, Bach, Mozart y Ravel. Con la presentación de Isaac Stern, Patronato Pro Música pondrá el más digno final a su brillantísima temporada.

■ **«NOVENA SINFONÍA».** — De auténtico acontecimiento artístico pueden calificarse las próximas proyecciones cinematográficas de una película excepcional: «Novena Sinfonía» de Beethoven interpretada por la Orquesta Filarmónica de Berlín dirigida por Von Karajan. Vivo todavía el recuerdo de las impresionantes actuaciones personales de Von Karajan el curso pasado, el público de nuestra ciudad podrá admirar nuevamente el arte de este genial artista al servicio de una obra cumbre. La gala inaugural de estas proyecciones tendrá lugar el día 21 de mayo.

■ **COROS Y DANZAS DE ESPAÑA.** — El domingo día 18 de mayo, por la tarde, se celebrará en este Palacio de la Música la Fase Provincial del XVIII Concurso Nacional de Coros y Danzas. Intervendrán los grupos clasificados en las distintas eliminatorias comarcales y los de la capital y provincia, que interpretarán una selección de canciones y danzas.

INSTITUTO ALEMÁN DE BARCELONA

presenta en un extraordinario concierto la

AGRUPACIÓN INSTRUMENTAL DIABOLUS IN MUSICA

Intérpretes:

JULIO PAÑELLA	clarinete
JOSÉ MARÍA COLOM	piano
EULALIA SOLÉ	piano
ROBERTO ARMENGOL	percusión
JOSÉ VINAIXA	percusión

Dirección musical y artística:

JUAN GUINJOAN

PROGRAMA

I

Cuatro piezas para clarinete y piano	A. BERG
Diàleg (primera audición), clarinete y piano	J. CASANOVAS
Self - Paráfrasis (primera audición), clarinete y piano	X. MONTSALVATGE
Bagatelle, dos pianos y percusión	S. FINK - G. STRAMM
5 estudios (estreno), dos pianos y percusión	J. GUINJOAN

II

Sonata para dos pianos y percusión	B. BARTOK
--	-----------

Director:

JUAN GUINJOAN

Viernes, 16 de mayo de 1969, a las 22.15 noche

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA



ISAAC STERN

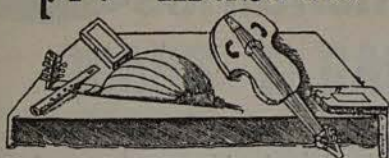
Nacido en Rusia el 21 de julio de 1920, sus padres se trasladaron a San Francisco (Estados Unidos) cuando no tenía aún un año de edad. A los seis años, estudia piano. Dos años más tarde, siguiendo los consejos de Naoum Blinder — músico ruso, primer violín de la orquesta de San Francisco — abandonó el piano para iniciarse en la disciplina del violín. Al cumplir trece años hizo su debut interpretando el «Concierto para dos violines» de Bach, juntamente con su maestro Blinder. Después, dio una serie de conciertos con la Orquesta Sinfónica de San Francisco, bajo la dirección de Pierre Monteux. Otros conciertos siguieron con las orquestas de Los Angeles, Portland, Seattle, Minneapolis y Chicago. A la edad de diecisiete años, en 1937, realizó su presentación en Nueva York. Seis años más tarde, cuando dio su primer recital en el Carnegie Hall, Virgil

Thompson lo designó como uno de los primeros maestros de violín.

La crítica mundial ha corroborado con creces las palabras iniciales de Thompson. El arte interpretativo de Isaac Stern escapa a toda medida normal y sobrepasa el alcance de los más laudatorios adjetivos. Maestro prodigioso del violín, sus recitales y actuaciones alcanzan cimas jamás logradas de pureza de sonido y profundidad de expresión.

Isaac Stern es, seguramente, uno de los intérpretes con un programa más denso de actuaciones. Los más afamados centros mundiales se disputan el honor de incluirlo en sus programaciones. De ahí la enorme satisfacción y el legítimo orgullo del Patronato Pro Música, al ofrecer al público de Barcelona la más digna clausura de la XI Temporada Musical: la actuación de Isaac Stern, artista universal, de categoría y exigencias definitivas.

pro musica



Patronato Pro Música
de Barcelona

Solemne clausura
de la
XI Temporada Musical

ISAAC STERN, violín

ALEXANDER ZAKIN, piano

PROGRAMA

I

Sonata «Trino del diablo» TARTINI
Sonata en re menor op. 108, número 3 BRAHMS

II

Sonata número 1, en sol menor, para violín solo . . . BACH
Adagio en mi mayor, K. 216 MOZART
Rondó en do mayor, K. 373 MOZART
Tzigane RAVEL

Lunes, día 2 de junio de 1969, a las 22.30 horas

PALACIO DE LA MÚSICA

Localidades en las taquillas del Palacio de la Música, de 5 a 9 de la tarde
El día del concierto, en taquilla, de 11 a 1 y a partir de las 4 de la tarde



■ **CASTELLTERÇOL.** — Organizado por las Juventudes Musicales de Vic, ha tenido lugar en el Teatro Canigó un concierto a cargo de la Coral Castellterçol y de la Coral Canigó. Se interpretaron composiciones de Lassus, Oltra, Taltabull, Ynera, Ringwald, Morera, Millet, Haendel, Cererols y Pérez Moya, entre otros. Colaboraron los trompetistas José Vivet y José Pujol, obteniendo en conjunto un señalado éxito.

■ **CONSERVATORIO SUPERIOR MUNICIPAL DE MUSICA.** — La pianista Angeles Presutto de Gamba dio un recital en la sala de conciertos de este Conservatorio, con un programa exigente, integrado por obras de Bach, Seixas, Schumann, Rachmaninoff y Khachaturian. Asimismo, y en fecha posterior, la soprano Guadalupe Campos Sanz, acompañada al piano por Conchita Badía, interpretó diversas canciones mejicanas, que fueron acogidas por el público con gran entusiasmo.

■ **ORFEÓ ENRIC MORERA.** — El Orfeó Enric Morera, de Sant Just Desvern, lleva a cabo una elogiada actividad musical y de contacto con otros grupos corales. Cabe destacar, entre sus proyectos inmediatos, el día 11 de mayo, visita al Ateneo del Estart de Sta. Coloma de Cervelló, con actuación conjunta. Día 18, en la Tenencia de la Alcaldía de Hostafrancs, concierto con la Orquesta Estela y el Orfeó Atlántida. Representación de la ópera «Carmen», de Bizet, cuya parte coral correrá a cargo del Orfeó. Grabación en disco de canciones populares italianas y organización de los tradicionales «Concerts d'Estiu».

■ **SABADELL.** — En conmemoración del día de Sant Jordi, el Orfeó de Sabadell ofreció un concierto en el Auditorio de

la Caja de Ahorros de esta localidad. Interpretaron composiciones de Schumann, Gluck, Mendelssohn, Beethoven, Mozart, Millet, Cabané, Morera y Pujol, bajo la dirección de Adolf Cabané.

■ **INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA.** — Organizado por este Instituto, ha tenido lugar un concierto del dúo piano-violín «Stefanato-Barton», antiguos componentes del Quinteto Chigiano y de «I Virtuosi di Roma», que interpretaron «Sonata en mi menor» y «Sonata en sol mayor», de Mozart; «Tres Cantos», de Pizzetti; «Siete Arabescos», de Martinu, y «Sonata», de César Franck. Insistentes aplausos premiaron la labor de los intérpretes.

■ **SABADELL.** — El joven violinista Josep-Lluís Puig, acompañado al piano por José M.^a Llorens, ofreció un recital en la Caja de Ahorros, interpretando «Sonata en sol mayor», de Mozart; «Sonata núm. 1 en sol menor para violín solo», de Bach; «Concierto en re menor para violín y piano», de Wieniawski; «Rondó», de Mozart, y «Capricho Vasco, para violín y piano», de Sarasate.

■ **COLEGIO BALMES.** — La Escolanía Coral «Mare de Déu de Montserrat» del Colegio Balmes de las Escuelas Pías, ofreció un concierto en conmemoración del día de la Virgen de Montserrat, en el que interpretaron diversas composiciones de Bach, Oltra, Pérez Moya, Geysler, etc., y canciones populares alemanas y espirituales negros.

■ **OLOT.** — Se celebró, el pasado primero de mayo, la «Primera Trobada de les Joventuts Musicals Catalanes». Por la mañana se reunieron, en sesión de trabajo, las juntas de todas las delegaciones catalanas de J.J.MM. Asistieron diversas corales y el conjunto de jazz de Tarrasa, quienes contribuyeron a amenizar esta Trobada.

Extraordinario recital de danzas

COROS Y DANZAS DE ESPAÑA

- Fase Provincial del XVIII Concurso Nacional
 - Una amplia panorámica del folklore nacional
- Coblas: Badalona y Principal de Girona

Domingo, día 18 de mayo de 1969, a las 18 h.

PALACIO DE LA MÚSICA

CASA PAGES

Guitarres de concert

Instruments musicals

Pianos - Harmòniques

Aribau, 65

Telèfon 253 93 03

BARCELONA - 11

concursos y festivales



■ **BULGARIA.** — Del 3 al 24 de mayo de 1970 se celebrará en Sofía el IV Concurso Internacional de Jóvenes Cantantes de Ópera. En el concurso pueden participar cantantes de todas las nacionalidades que no sean mayores de 33 años de edad. El concurso se realizará en tres pruebas. **Primera prueba:** Los participantes interpretarán, a elección, tres obras: a) una aria de ópera, b) una canción de concierto, c) una canción de concierto o una aria de algún compositor búlgaro. **Segunda prueba:** Los candidatos interpretarán a elección tres obras no interpretadas en la primera prueba: a) una aria de ópera de algún compositor de los siglos XVII o XVIII; b) una aria de ópera de algún compositor de los siglos XIX o XX, c) una canción de concierto o aria de algún compositor contemporáneo. **Tercera prueba.** A la tercera prueba serán admitidos los candidatos, quienes deben interpretar el papel principal en un espectáculo de la Ópera Nacional de Sofía. El Secretariado del concurso, de común acuerdo con la dirección de la Ópera Nacional de Sofía, determinará el papel con el cual participará el candidato. Los concursantes serán clasificados según un sistema de 24 puntos. A la segunda prueba serán admitidos los candidatos que hayan obtenido como mínimo la puntuación

16; serán admitidos a la tercera prueba no más de 16 candidatos. Los premios a conceder son los siguientes: «Gran Premio de Sofía» de 5.000 levas y medalla de oro y diploma; dos primeros de 3.500 levas, medalla de oro y diploma; dos segundos premios de 2.500 levas, medalla de plata y diploma; dos terceros premios de 1.500 levas, medalla de bronce y diploma. A los vencedores en el concurso les serán asegurados contratos en los teatros de ópera de Ruse, Varna, Plóvdiv y Stara Zagora, así como conciertos en diversas ciudades del país, actuaciones en la radio y televisión búlgara y grabaciones de discos. Para más amplia información, dirigirse al Comité de Arte y Cultura, Secretariado del IV Concurso Internacional de Jóvenes Cantantes de Ópera, Avenida Stambolisky, 17, Sofía (Bulgaria).

■ **CONCURSO INTERNACIONAL DE EJECUCIÓN MUSICAL MARÍA CANALS.** — Se ha celebrado en nuestra ciudad el XV Concurso Internacional de Ejecución Musical María Canals. Han resultado vencedores los siguientes concursantes. **PIANO:** 1.º premio Joseph William Fennimore (EE. UU.); 2.º premio: Yoshiko Yamamoto (Japón); primera medalla por unanimidad: Danielle de Gasquet (Francia).

CANTO: 1.º premio: desierto; 2.º premio: Kiyoko Ishii (Japón) y Roswhita Haub (Alemania); 3.º premio: M.ª del Carmen Decamp (España). **GUIARRA:** 1.º premio: desierto; 2.º premio: Wolfgang Lendle (Alemania); 1.ª medalla por unanimidad: José Luis Lopátegui (España). **PREMIOS ESPECIALES:** Premio Escuelas Virtelia: M.ª del Carmen Decamp (España), José Luis Lopátegui (España). Premio Instituto Francés: Danielle de Gasquet (Francia), M.ª Luisa Sagristá (España).

■ **GUANABARA.**—Para el próximo 8 de septiembre ha sido convocado el I Concurso Internacional de Piano de Guanabara, que tendrá lugar en Río de Janeiro, para el que son admitidos pianistas de todas las nacionalidades nacidos entre el primero de septiembre de 1937 y el primero de septiembre de 1952. Está dotado con un primer premio de 6.000 dólares, un concierto y tres recitales; y cuatro premios más de 2.000, 1.000, 600 y 400 dólares, respectivamente. Para información, dirigirse al Consulado del Brasil en Barcelona.

■ **GINEBRA.** — Ha sido convocado por sexta vez el Premio de Composición «Reina María José», que se celebrará en la localidad suiza de Ginebra. Al mismo pueden concurrir todos los compositores que no hayan cumplido cincuenta años el primero de enero de 1970. El tema escogido para esta convocatoria es una obra para gran orquesta sinfónica, con una duración mínima de quince minutos y máxima de veinte. Está dotado con 10.000 francos suizos.

si vd.
es aficionado
a la música...
algo falta en su vida



iberinter

Haga de un sueño una realidad factible, sorprenda a sus amigos con una nueva distracción musical.

En miles de hogares existe un órgano HAMMOND, ¿por qué no en el suyo?

HAMMOND



HAMMOND IBERICA, S.A.

P.J.E. MARIMON, 10. Tel. 228 65 66 - BARCELONA-11

Delegaciones en España: MADRID: Casa MAXI, Leganitos, 12. T. 241 47 64. PALMA DE MALLORCA: SALOM PONS, Misión, 20. T. 22 22 08. VIGO: SPICA, Gran Vía, 6. T. 21 65 02. VALENCIA: Emilio JUAN GIMENEZ, Micer Mascó, 20. T. 69 21 71.

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA
FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA



vida musical

- **LONDRES.** — Pierre Boulez ha dirigido, en el Royal Festival Hall, a la New Philharmonic Orchestra, que interpretaba la primera audición mundial de «Libros para cuerdas», del propio Boulez, que fue acogida entusiásticamente.
- **STUTTGART.** — Werner Egk ha sido elegido presidente de la Deutsche Musikrat (Consejo Musical Alemán), con sede en Stuttgart. Yehudi Menuhin, el gran violinista eslavo, ha sido nombrado presidente del Consejo Musical Internacional, que ha celebrado su duodécima asamblea en Nueva York.
- **PARIS.** — El Premio Nacional Francés de la Música, otorgado por vez primera en Francia, ha sido adjudicado al compositor Henri Dutilleux.
- **CUENCA.** — En la capital manchega se ha desarrollado la VIII Semana de Música Religiosa, que este año ha contado con la participación de la Orquesta Nacional de España, dos conjuntos sinfónicos, agrupaciones corales, de música de cámara, tres directores y solistas nacionales y extranjeros. Se estrenó «Cinco invocaciones al Crucificado», de Xavier Montsalvatge, en primera audición mundial, compuesta especialmente para la Semana; «Kontakion» fue la obra de Angel Arteaga, también estreno mundial, basada en los textos del poeta griego Romanos, de la época bizantina. La Segunda Sinfonía de Gustav Mahler, «La Resurrección», fue ofrecida por primera vez en España. Se interpretaron obras de carácter polifónico-coral del padre Soler, Juan de la Encina, Alfonso de Troya y Pedro Escobar; anónimos del siglo XIII y XIV; Cantigas de Alfonso X el Sabio; «El Mesías», de Haendel, y la «Cantata 210», de Bach. Colaboraron en esta manifestación musical el Cuarteto Renacimiento, Capilla Clásica Polifónica del FAD, Cor Madrigal, Orfeón Vergarés, Angeles Chamorro, Elisa Ibáñez, Ana Higuera de Aragón, John Mitchinson, Anton Diakov y los directores Theo Alcántara, Odón Alonso y Franco Gil.
- **ALEMANIA.** — Tomás Ungar, director de orquesta de la Filarmónica de Hungría, ha sido nombrado director del Teatro Municipal de Friburg-in-Brisgau.
- **PARIS.** — Ha fallecido en la capital francesa el pianista Julius Katchen, a la edad de 42 años. Katchen había sido discípulo de Artur Schnabel. De origen ruso, nació en New Jersey (EE. UU.), en 1926, manifestándose como un niño prodigio al actuar como solista, con la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, a los once años. Actuó a lo largo de su carrera artística en 45 países, siendo un especialista de Brahms, Katchaturian, Britten, Copland, Bartok y Prokofiev.
- **MILAN.** — Ha sido estrenada en esta ciudad italiana la ópera de vanguardia «Votre Faust», poema del francés Michel Butor, música del belga Henri Pousseur. Fueron sus intérpretes los componentes del Ensemble de Musiques Nouvelles de Bruselas, dirigido por Pierre Bartholomé.

antologia històrica de la música catalana

IMMINENT APARICIÓ D'UNA AUTÈNTICA OBRA DEL NOSTRE
TEATRE LÍRIC I D'UN DELS ESFORÇOS MÉS GRANS REALIT-
ZATS, FINS ARA, PER LA DISCOGRAFIA CATALANA.



EL GIRAVOLT DE MAIG

música d'EDUARD TOLDRÀ i llibret de JOSEP CARNER

direcció: ANTONI ROS MARBÀ

intèrprets: FRANCESCA CALLAO (Rosaura), ANNA RICCI (Jo-
vita), JOAN FERRER (Golferic), RAIMON TORRES
(Perot de l'Armentera), BARTOMEU BARDAGÍ (Marcó),
FRANCESC CHICO (Corvetó) ORQUESTRA SIMFÒNI-
CA CATALANA

«...amb aquest *Giravolt*, Eduard Toldrà s'ha enfilat a l'alçada del
poeta i ha saltat de cop i volta al nivell dels millors compositors de
la nostra terra...»

LLUÍS MILLET

Revista Musical Catalana, novembre-1928

¿a qué espera
para tomar
yoghourt con pera?



Ahora es muy fácil porque **DANONE** ha incorporado a su yoghourt trozos de deliciosa pera natural



Es otra especialidad

DANONE

EL ESPECIALISTA MUNDIAL DEL YOGHOURT



HAENDEL: Sonatas para violín, viola y clavicémbalo. — Yehudi Menuhin, violín. Ambrose Gauntlett, viola y George Malcolm clavicémbalo. — EMI ASDL 969.

Haendel compuso casi todas sus obras, destinadas a pequeños conjuntos instrumentales, antes del año 1727 en que se estableció definitivamente en Gran Bretaña adoptando la nacionalidad inglesa. En el breve, pero sustancioso comentario que acompaña este disco, Boyling recalca las dudas de todos los tratadistas sobre la autenticidad de algunas de las obras que se atribuyen a Haendel.

Algunas de las sonatas para un instrumento y bajo continuo, seis de las cuales están contenidas en este disco, ya habían sido publicadas en vida del compositor, pero sin un verdadero y documentado estudio de las mismas. Se han podido subsanar infinidad de errores, dando a la versión definitiva una plena autenticidad. Además de estas seis sonatas, Haendel compuso otras muchas para violín. De cada una de estas seis sonatas se han hecho otras ediciones basándose en partituras manuscritas o impresas existentes en el British Museum de Londres. Para este disco, realizado bajo la dirección artística del propio Menuhin, se han seleccionado las sonatas del op. 1 números 3, 10, 12, 13, 14 y 15.

Es reconfortante contar con grabaciones de estas obras «menores» del autor de «El Mesías» y concretamente con las que constituyen su op. 1, publicadas en vida del compositor, por el interés absoluto de su tratamiento. Es un disco que hará las delicias de muchos aficionados.



CHOPIN: Preludios, op. 28. — Rafael Orozco, piano. — EMI ASDL 963.

Rafael Orozco (n. 1946, Córdoba) es uno de los jóvenes pianistas con un futuro ampliamente prometedor. El primer premio en el Concurso Internacional de Piano de Leeds (1966) le abre las puertas a una carrera de auténtico relieve. Sus constantes conciertos y recitales, sus giras por Europa y América le acreditan ya como un virtuoso del piano. Discípulo de Alexis Weissenberg, asimila una técnica perfecta y una sensibilidad característica.

Estas cualidades, en las dúctiles manos de Orozco, alcanzan un grado máximo de preciosismo, al traducir los preludios de Chopin. Orozco, con una técnica actual, traduce fielmente estas maravillosas miniaturas románticas. Se adentra en el clima inconsútil, mórbido, de estas pequeñas obras, que son en definitiva fragmentos de un todo. «El cielo es de un azul magnífico, como de turquesa... Durante el día hace calor. Por la noche, canciones y guitarras...» Este era el ambiente que rodeaba a Chopin al escribir estos preludios en la ruinoso cartuja de Valldemossa.

El disco que comentamos contiene los 24 preludios que componen el opus 28. Se incluyen además el preludio en do sostenido mayor, op. 45 y el preludio en la bemol mayor, op. post., una de las piezas más reiterativas de Chopin.

A. S.

guía de conciertos



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
MAYO		
9 viernes 22.15 h.	Palau	Orquesta de Cambra. Director: Lluís Millet. M. ^a Dolors Aldea , soprano. F. Gimeno , tenor. J. Proubasta , bajo. F. Chico , barítono. La serva Padrona , de Pergolesi. Bastià i Bastiana , de Mozart. (Forum Musical. Clausura de Temporada 1968/1969.)
10 sábado 19 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Director: Josif Conta. Joaquín Achúcarro , piano. Obras de Enesco , Mozart , Bela Bartok , Strauss . (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona.)
11 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Director: Josif Conta. Joaquín Achúcarro , piano. Concierto matinal. Repetición del programa anterior. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona.)
11 domingo 11 h.	Orfeo de Sants	Concert de Primavera. Capella Clàssica Polifònica. Coral Canigó , de Vic. Coral Sellarès , de Gavà. (Secretariat dels Orfeons de Catalunya.)
16 viernes 22.15 h.	Palau	Agrupación Instrumental «Diabolus in Música». Director: Joan Guinjoan. Julio Pañella , clarinete. José M.^a Colom , piano. Eulalia Solé , piano. Roberto Armengol , percusión. José Vinaixa , percusión. Obras de Berg , Casanovas , Montsalvatge , Fink-Stramm , Guinjoan , Bartok . (Instituto Alemán de Barcelona.)
18 domingo 11 h.	Palau	Banda Municipal. Director: Enric Garcés. Obras de Shostakovich , Dvorak , Albéniz , Palau , Listz .
18 h.	Palau	Coros y danzas de España. Coblas Badalona y Principal de Girona.
20 martes 22.30 h.	Palau	Orquesta de Cámara de Toulouse. Director: Louis Auriacombe. Dúo de Piano Billard-Azaïs , solistas. Obras de Bach y Mozart . (Asociación de Cultura Musical.)
21 miércoles 18.30 h.	Palau	Estreno de la película en color Novena Sinfonía , de Beethoven.

NOVENA SINFONÍA

Proyección de la película en color «Novena Sinfonía», de Beethoven, con la Orquesta Filarmónica de Berlín dirigida por Herbert von Karajan.

Horarios: Tarde 18.30 - noche 22.30.

El film se proyectará todos los días a partir del 21 de mayo hasta el 1 de junio.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

GUÍA MUSICAL

Temporada 1968/1969. — 9 de mayo de 1969. — Número 22.

Edición de 4.000 ejemplares.

Editado por el «Palau de la Música Catalana. — Departamento de Publicidad.

NOTA IMPORTANTE: La redacción de GUÍA MUSICAL publicará en esta sección la noticia de todos los conciertos que se celebren en Barcelona. Rogamos a los organizadores el envío de programas y cuantas noticias crean interesantes para su inserción en estas páginas.

No pida un vermouth, pida un **MARTINI**



HAUGROQUINA
Floïd
HAIR TONIC

Assegureu els
vostres cabells
amb l'ús diari
d'Haugroquina Floïd
la qual els dona
un esplendor inospitat.
En evitar la caspa
i seborrea
els regenera i n'activa
la creixença.
Milions de persones
arreu del món
han adoptat aquesta
meravellosa loció capilar de perfum senyorívol.



Hair Tonic	Blue	Fix
Etiqueta Verda Normal	Etiqueta Blava Per a Cabells Blancs	Etiqueta Vermella Normal amb Fixador

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A.
New York / London / Paris / Barcelona

